Area-/Linecoupler ALC100 KNX-S

Indicazioni di sicurezza

Per evitare possibili danni, leggere e seguire le istruzioni riportate di seguito Il montaggio e il collegamento di dispositivi elettrici devono essere eseguiti da elettrotecnici.

NO

skader

141

være hos kunden.

Systeminformasjoner

bevar det på et trygt sted.

Apparatets oppbygning

Status-LED RUN

Status-LED MAIN

Status-LED SUB

Tast Pass IA

Tast Pass GA

Funksjon status-LED RUN

Funksjon status-LED SUB

Visning av feil har høyere prioritet.

Funksjon status-LED MODE

Lyser oransje i

6 ms

Av

100 ms

Lyser grønt

Lyser oransie

Selvtest for status-LED

Forskriftsmessig bruk

(til ETS 5.7.7)

IEC 60715

eller uten filterfunksjon.

uten filterfunksion

Betjening

nene, (Bilde 1).

Bruksområde

Status-LED MODE

Programmerings-LED, rød

Programmeringstast PROG.

(10) KNX-tilkoblingsklemme overordnet linie

Lyser rødt i 6 ms / Kommunikasjonsfeil Under-

aktiverl

Lyser rødt i 100 ms Tast Pass IA eller Pass GA

Ved omstart lyser status-LED-ene grønt i 0,5 se-

kunder og deretter rødt fra topp til bunn

ble trykket på

Kobler to KNX-linjer/segmenter/områder sam-

men datateknisk og sikrer galvanisk isolasjon

segmentkobler (fra ETS 6.1.1) eller forsterker

Montering i liten strømfordeler i DIN-skinne iht.

mellom disse linjene/segmentene/områdene

Brukes som områdekobler, linjekobler eller

Følg anvisningene i den tekniske dokumentasjonen.

Den fysiske adressen må stemme overens med de

Områdekopler BK (Bilde 2): Den fysiske adressen

Linjekobler LK (Bilde 2): Den fysiske adressen er

adressen til en linjekobler X.Y.O. Valgfritt med eller

Segmentkobler SK (Bilde 3): Den fysiske adressen

er lik den til en vanlig KNX-deltager X.Y.Z (Z≠0).

Inndeling av en linie (maks, 256 deltakere) i uav

hengige linjesegmenter. Valgfritt med eller uten fil-

Forsterker LV (Bilde 3): Den fysiske adressen er lik

den til en vanlig KNX-deltager X.Y.Z (Z≠0). Innde-

ling av en linje (maks. 256 deltakere) i uavhengige linjesegmenter. Forberedelse og repetisjon av tele-

HL = Hovedlinje, BL = Områdelinje, TLN = Bussdel-

Trykk på tasten Pass IA for den fysiske adres-

sen og tasten Pass GA for gruppeadressen.

Status-LED RUN viser status for filterfunksjo-

Status-LED-en MODE lyser rødt kort.

taker, SV = KNX-spenningsforsyning, DR = Indukt-

grammer på én linje, ingen filterfunksjon.

er adressen til en områdekopler X.0.0. Valgfritt med

den logiske topologien til KNX-anlegget.

ordnet linie

de- eller linjekopler

Apparatet fungerer som seg-

Apparatet fungerer som en

kobling og Secure Proxy er

område-, linje- eller segment

se er deaktivert

Klar til drift, over- og under

Spenningssvikt på underord-

Begge filterfunksjoner er de-

Telegrammottak Overordnet

ordnet linje forsynes med

(2)

(3)

(4)

Pericolo di scossa elettrica. Per l'installazione e la posa dei cavi

attenersi alle disposizioni e normative in vigore per il circuito SELV

Queste istruzioni costituiscono parte integrante del prodotto e devono essere conservate dal cliente

i Le informazioni dettagliate sono riportate nelle istruzioni dettagliate e nella documentazione tecnica sul nostro sito Internet

Informazioni di sistema

Progettazione, installazione e messa in servizio dell'apparecchio vengono realizzate con l'ajuto di ETS a partire dalla versione 5.7.7 in caso di utilizzo come accoppiatore di backbone, accoppiatore di linea o ripetitore o 6.1.1 in caso di utilizzo come accoppiatore di backbone, accoppiatore di linea, accoppiatore di segmento o Secure Proxy.

L'apparecchio è aggiornabile con STEINEL KNX Service App (software aggiuntivo). L'apparecchio è in grado di KNX Data Secure. KNX Data Secure protegge dalla manipolazione e può essere configurato nel progetto ETS. Per una messa in servizio si-cura avvalersi del certificato dell'apparecchio applicato sull'apparecchio. Rimuovere il certificato dall'apparecchio e conservarlo in sicurezza.

Struttura dell'apparecchio

- Morsetto di collegamento KNX linea inferiore (1) LED di stato RUN
- LED di stato MAIN
- LED di stato SUB
- LED di stato MODE Tasto Pass IA
- Tasto Pass GA (7)
- LED di programmazione, rosso

Tasto di programmazione PROG. (9) (10)

Morsetto di collegamento KNX linea superiore

Funzione LED di stato RUN

	Off	Mancanza di tensione su linea supe- riore	Av	Spenningss [,] linie
	Si illumina di verde	Pronto per l'esercizio, la linea supe- riore e quella inferiore vengono ali- mentate con la tensione.	Lyser grønt	Klar til drift, o ordnet linje f
	Si illumina di rosso	Mancanza di tensione su linea inferio- re.	Lyser rødt	Spenningssy net linje.
	Si illumina di arancione	Funzione filtro indirizzo di gruppo di- sattivata	Lyser oransje	Filterfunksjo er deaktivert
	Lampeggia in arancione (ca. 1 Hz)	Funzione filtro indirizzo fisico disatti- vato	Blinker oransje (ca. 1 Hz)	Filterfunksjo se er deaktiv
	Lampeggia velocemente in arancione (ca. 4 Hz)	Entrambe le funzioni filtro sono disat- tivate	Blinker oransje raskt (ca. 4 Hz)	Begge filterf aktivert
Funzione LED di stato MAIN			Funksjon status-LED	MAIN
	Lampeggia per 6 ms in arancione Lampeggia per 6 ms / 100 ms in rosso	Ricezione del telegramma linea supe- riore Errore di comunicazione linea supe- riore	Lyser oransje i 6 ms Lyser rødt i 6 ms / 100 ms	Telegrammo linje Kommunikas net linje
La visualizzazione degli errori ha priorità maggiore.		Visning av feil har hø	vere prioritet	

Eurzione I ED di stato SLIB

Funzione LED di stato SUB			
Lampeggia per 6 ms in arancione Lampeggia per 6 ms / 100 ms in rosso	Ricezione del telegramma linea infe- riore Errore di comunicazione linea inferio- re		
La visualizzazione degli errori ha priorità maggiore.			
Funzione LED di stato MODE			
Off	L'apparecchio lavora come accoppia- tore di backbone o linea		

Si illumina di verde	L'apparecchio lavora come accoppi
	tore di segmento o ripetitore di linea
Si illumina di arancione	L'apparecchio lavora come accoppi
	tore di backbone, linea o segmento
	il Secure Proxy è attivato
Si illumina per 100 ms in	I tasti Pass IA o Pass GA sono stati

azionat

Autotest del LED di stato

Al riavvio della serie, i LED di stato si illuminano in verde per 0,5 secondi e poi in rosso dall'alto verso il basso

Uso conforme

rosso

- Collega due linee/segmenti/zone KNX tra loro in termini di tecnologia dei dati e garantisce l'isolamento galvanico tra queste linee/segmenti/aree. Utilizzo come accoppiatore di backbone, accoppiatore di li-
- nea, accoppiatore di segmento (da ETS 6.1.1) indirizzatore (a ETS 5.7.7)
- Installazione su barra omega in distributore compatto a norma IEC 60715

Campo di applicazione

Prestare attenzione ai dati contenuti nella documentazione tecnica. L'indirizzo fisico deve corrispondere alla topologia logica dell'impianto KNX. Accoppiatore di backbone BK (Figura 2): l'indirizzo fisico è quello

di un accoppiatore di backbone X.0.0. A scelta con o senza funzione filtro.

Accoppiatore di linea LK (Figura 2): l'indirizzo fisico è quello di un accoppiatore di linea X.Y.O. A scelta con o senza funzione fil-

Accoppiatore di segmento SK (Figura 3): l'indirizzo fisico è quello di un normale utente KNX X.Y.Z (Z≠0). Suddivisione di una linea (max 256 utenti) in segmenti di linea indipendenti. A scelta con o senza funzione filtro.

Ripetitore LV (Figura 3): l'indirizzo fisico è quello di un normale utente KNX X.Y.Z ($Z \neq 0$). Suddivisione di una linea (max 256 utenti) in segmenti di linea indipendenti. Preparazione e ripetizione di telegrammi su una linea, senza funzione filtro.

HL = linea principale, BL = linea di zona, TLN = utenza bus, SV = alimentazione di tensione KNX, DR = induttanza

Comando

Disattivare/attivare la funzione filtro

- Per Indirizzo fisico premere il tasto Pass IA, per Indirizzo di gruppo premere il tasto Pass GA II LED di stato MODE si illumina brevemente in rosso.
 - Aktivere, deaktivere filterfunksjoner II LED di stato RUN indica lo stato delle funzioni filtro, (Figura 1).

Area-/Linecoupler ALC100 KNX-S

Les og følg disse merknadene for å unngå mulige

Fare for elektrisk støt. Ved installasjon og legging

av ledninger må forskriftene og normene som gjel-

Denne anvisningen er en del av produktet og skal

i Du finner detaljerte informasjoner i den detal-

Planlegging, installasjon og igangsetting av appara-tet utføres ved hjelp av ETS fra versjon 5.7.7 når

den brukes som områdekobler, linjekobler eller fors-

terker, eller 6.1.1 når den brukes som områdekob-

ler, linjekobler, segmentkobler eller Secure Proxy.

vice App (ekstra programvare). Apparatet er KNX

Apparatet kan oppdateres med STEINEL KNX Ser-

Data Secure kompatibelt. KNX Data Secure beskyt-

ter mot manipulering innen bygningsautomatisering, og kan konfigureres i ETS-prosjektet. Bruk apparat-

sertifikatet som er vedlagt apparatet for igangset-

ting. Fjern apparatsertifikatet fra apparatet og opp-

(1) KNX-tilkoblingsklemme underordnet linje

jerte anvisningen og i den tekniske dokumen-

Montering og tilkobling av elektriske apparater må kun gjennomføres av

Sikkerhetsinformasjon

elektrikere

der for SELV-strømkretser følges

tasjonen på vår hjemmeside.

Area-/Linecoupler ALC100 KNX-S

Consignes de sécurité

FR

Pour éviter tout dommage, lire et suivre les consignes suivan-



Risque d'électrocution. Respecter les prescriptions et les normes en vigueur pour les circuits électriques TBTS lors de l'installation et de la pose des câbles. La présente notice fait partie intégrante du produit et doit être

conservée chez le client Des informations détaillées figurent dans la notice détaillée et dans la documentation technique disponibles sur notre

Informations sur le système

site Internet.

La planification, l'installation et la mise en service de l'appareil se font à l'aide de l'ETS à partir de la version 5.7.7 en cas d'utilisation comme coupleur de zone, coupleur de ligne ou amplificateur ou 6.1.1 en cas d'utilisation comme coupleur de zone, coupleur de ligne, coupleur de segment ou proxy sécurisé.

L'appareil peut être mis à jour avec STEINEL KNX Service App (logiciel supplémentaire). L'appareil est compatible avec KNX Data Secure. KNX Data Secure protège contre toute tentative de manipulation et peut être configuré dans le projet ETS. Pour une mise en service, utiliser le certificat de périphérique fourni avec l'appareil. Retirer le certificat de périphérique de l'appareil et le conserver précieusement

Conception de l'appareil

- Borne de raccordement KNX ligne inférieure LED d'état RUN
- LED d'état MAIN LED d'état SUB
- LED d'état MODE
- Bouton Pass IA
- Bouton Pass GA
- LED de programmation, rouge

Bouton de programmation PROG. (10) Borne de raccordement KNX ligne supérieure

- Fonction de la LED d'état RUN Coupure de tension sur la ligne Eteinte Spenningssvikt på overordnet supérieure Prêt à fonctionner, les lignes S'allume en vert supérieure et inférieure sont alimentées en tension. S'allume en rouge Coupure de tension sur la ligne inférieure La fonction de filtre d'adresse de S'allume en orange Filterfunksjon gruppeadresse groupe est désactivée Clignote en orange (env. La fonction filtre de l'adresse physi-Filterfunksjon fysikalsk adresque est désactivé Clignote en orange rapi- Les deux fonctions de filtrage sont dement (env. 4 Hz) désactivées Fonction de la LED d'état MAIN S'allume 6 ms en orange Réception de télégrammes ligne supérieure S'allume 6 ms / 100 ms Erreur de communication ligne Kommunikasionsfeil Overorden rouge supérieure L'indication des erreurs a la priorité la plus élevée. Fonction de la LED d'état SUB S'allume 6 ms en orange Réception de télégrammes ligne in-Telegrammottak Underordnet férieure S'allume 6 ms / 100 ms Erreur de communication ligne inférieure en rouge L'indication des erreurs a la priorité la plus élevée Fonction de la LED d'état MODE Éteinte L'appareil fonctionne comme un cou-Apparatet fungerer som områpleur de zone ou de ligne S'allume en vert L'appareil fonctionne comme un coupleur de segment ou un amplificateur mentkobler eller linieforsterker de ligne L'appareil fonctionne comme cou-S'allume en orange pleur de zone, de ligne ou de seg
 - ment et Secure Proxy est activé S'allume 100 ms en rou- Le bouton Pass IA ou Pass GA a été actionné

Autotest de la LED d'état

Lors du redémarrage, les LED d'état s'allument successivement de haut en bas pendant 0,5 seconde en vert, puis en rouge

Usage conforme

- Relie deux lignes / segments / zones KNX du point de vue des données et garantit une séparation galvanique entre ces lignes / segments / zones
- Fonctionnement comme coupleur de zone, coupleur de ligne ou coupleur de segment (à partir de ETS 6.1.1) ou amplificateur (jusqu'à ETS 5.7.7)
- Montage dans de petits distributeurs sur profilé chapeau conformément à la norme CEI 60715

Domaine d'application

Respecter les indications figurant dans la documentation technique. L'adresse physique doit correspondre à la topologie logique de l'installation KNX.

Coupleur de zone BK (Figure 2) : L'adresse physique est celle d'un coupleur de gamme X.0.0. Au choix, avec ou sans fonction

Coupleur de ligne LK (Figure 2) : L'adresse physique est celle d'un coupleur de ligne X.Y.O. Au choix, avec ou sans fonction fil-

Coupleur de segment SK (Figure 3) : L'adresse physique est celle d'un participant KNX normal X Y Z (Z=0) et doit correspondre à la topologie logique de l'installation KNX. Subdivision d'une liane (max. 256 participants) en segments de ligne indépendants Au choix, avec ou sans fonction filtre.

Amplificateur LV (Figure 3) : L'adresse physique du répéteur radio est celle d'un participant KNX normal X.Y.Z (z=0). Subdivision d'une ligne (max. 256 participants) en segments de ligne in-dépendants. Préparation et répétition de télégrammes sur une ligne, pas de fonction filtre.

HL = ligne principale, BL = ligne de zone, TLN = participant de bus, SV = tension d'alimentation KNX, DR = réactance

Commande

- Désactivation, activation des fonctions filtre
- Appuyer sur le bouton Pass IA pour l'adresse physique, sur le bouton Pass GA pour l'adresse de groupe.
- La LED d'état **MODE** s'allume brièvement en rouge. La LED d'état RUN montre l'état des fonctions de filtrage, (Figure 1).

Area-/Linecoupler ALC100 KNX-S

Veiligheidsinstructies

NL

Lees en volg de volgende instructies op om mogelijke schade te voorkomer De montage en aansluiting van elektrische

GB

Safety instructions

persons.

lowing instructions:

formation.

secure proxy.

securely.

100 ms

to the bottom

Intended use

Area of use

Operation

backbones

or segment coupler

with or without filter function

Self-test of the status LED

System information

apparaten mag alleen worden uitgevoerd door een elektrotechnicus. Gevaar door elektrische schokken. Bij de installatie en het leggen van de kabels de voor SELV-circuits geldende voorschriften en normen aanhouden.

Deze handleiding is onderdeel van het product en moet door de klant worden bewaard Gedetailleerde informatie vindt u in de uitvoerige

i handleiding en de technische documentatie op onze website

Systeeminformatie

Planning, installatie en inbedrijfname van het apparaat gebeuren met behulp van de ÉTS vanaf versie 5.7.7 bij gebruik als bereikkoppelaar, lijnkoppelaar of versterker of 6.1.1 bij gebruik als bereikkoppelaar, lijnkoppelaar, segmentkoppelaar of Secure Proxy.

Het apparaat kan worden geüpdated met de STEINEL KNX Service App (aanvullende software). Het apparaat is compatibel met KNX Data Secure. KNX Data Secure biedt bescherming tegen manipulaties en kan in het ETS-project worden geconfigureerd. Voor de inbedrijf name het op het apparaat aangebrachte apparaaterti-ficaat gebruiken. Apparaatcertificaat van het apparaat verwijderen en op een veilige plaats bewaren.

Constructie apparaat

(1) KNX-aansluitkle	em ondergeschikte liin	Device componer	nts
 (2) Status-LED RU (3) Status-LED MA (4) Status-LED SU 	 (2) Status-LED RUN (3) Status-LED MAIN (4) Status-LED SUB 		onnectio UN
 (5) Status-LED MC (6) Knop Pass IA (7) Knop Pass GA (8) Programmeer-L (9) Programmeerku (10) KNX-aansluitkko 	.ED, rood nop PROG. em bovengeschikte lijn	 (3) Status LED M (4) Status LED S (5) Status LED M (6) Button Pass D (7) Button Pass O (8) Programming (9) Programming 	IAIN UB IODE A SA LED, rea
Functie status-LED	RUN	(10) KNX device c	onnectio
Uit	Netspanningsuitval op bovenge- schikte lijn	line	
Brandt groen	Bedrijfsklaar, boven- en onder- geschikte lijn worden van span- ning voorzien	Off	Power line
Brandt rood	Netspanningsuitval op onderge- schikte lijn.	Lights up green	Ready order a
Brandt oranje	Filterfunctie groepsadres is ge- deactiveerd	Lights up red	are su Power
Knippert oranje (ca. 1 Hz)	Filterfunctie fysiek adres is ge- deactiveerd	Lights up orange	Group
(ca. 4 Hz)	veerd	Flashes orange (approx 1 Hz)	Physic
Functie status-LED	MAIN	Flashes orange	Both fi
Brandt 6 ms oranje	Telegramontvangst bovenge- schikte lijn	quickly (approx. 4 Hz)	tivated
Brandt 6 ms / 100 ms rood	s Communicatiefout bovengeschi- kte lijn	Status LED function	MAIN
De weergave van fou	ten heeft de hoogste prioriteit.	Lights up orange for 6 ms	order l
Functie status-LED	SUB	Lights up red for 6 ms / 100 ms	Comm order I
Dianat o mis oranje	schikte lijn	The display of error	s has a l
Brandt 6 ms / 100 ms rood	s Communicatiefout ondergeschi- kte lijn	Status LED function	n SUB
De weergave van fou	ten heeft de hoogste prioriteit.	Lights up orange for 6 ms	l elegri nate lir
Functie status-LED	MODE	Lights up red for	Comm
Uit	Apparaat werkt als bereik- of li- inkoppelaar	The display of error	s has a l
Brandt groen	Apparaat werkt als segmentkop-	Status LED function	MODE
Brandt oranje	Apparaat werkt als bereik-, lijn- of segmentkoppelaar en Secure	Off	Device ne cou
Brandt 100 ms rood	Proxy is geactiveerd Knop Pass IA of Pass GA werd	Lights up green	Device ment c
	ingedrukt	Lights up orange	Device
Zelftest van de status	-LED's		segme
De status-LED's bran	den bij het herstarten één voor	Lights up red for	cure p Pass I

één van boven naar onderen telkens gedurende 0,5 seconden groen en vervolgens rood

Beoogd gebruik

- Verbindt qua gegevensoverdracht twee KNX-lijnen / -segmenten / -zones met elkaar en garande ert een galvanische scheiding tussen deze lijnen / seamenten / zones
- Werkt als zonekoppelaar, lijnkoppelaar of segmentkoppelaar (vanaf ETS 6.1.1) of als versterker (tot ETS 5.7.7)
- Montage in kleine verdeelkast op DIN-rail conform IEC 60715

Toepassingsgebied

Bediening

Informatie in de technische documentatie in acht nemen. Fysiek adres moet met de logische topologie van de KNX-installatie overeenkomen.

Bereikkoppelaar BK (Afbeelding 2): het fysieke adres is dat van een bereikkoppelaar X.0.0. Naar keuze met of zonder filterfunctie.

Lijnkoppelaar LK (Afbeelding 2): het fysieke adres is dat van een lijnkoppmelaar X.Y.0. Naar keuze met of zonder filterfunctie

Segmentkoppelaar SK (Afbeelding 3): het fysieke adres is dat van een normale KNX-deelnemer X.Y.Z (Z≠0). Onderverdeling van een lijn (max. 256 deelnemers) in onafhankelijke lijnsegmenten. Naar keuze met of zonder filterfunctie.

Versterker LV (Afbeelding 3): het fysieke adres is dat

van een normale KNX-deelnemer X.Y.Z (Z≠0). Onder-verdeling van een lijn (max. 256 deelnemers) in onaf-

hankelijke lijnsegmenten. Voorbereiding en herhaling

HL = hoofdlijn, BL = bereiklijn, TLN = busdeelnemer,

Voor fysiek adres knop Pass IA, voor groepadres

Status-LED RUN toont de toestand van de filter-

van telegrammen op een lijn, geen filterfunctie.

SV = KNX voedingsspanning, DR = smoorklep

Status-LED MODE brandt kort rood.

Filterfuncties deactiveren, activeren

knop Pass GA indrukker

functies, (Afbeelding 1).

Area-/Linecoupler ALC100 KNX-S

To avoid potential damage, read and follow the fol-

Electrical devices may be mounted and connected only by electrically skilled

Danger of electric shock. During installation and cable routing, comply with the regulations and standards which apply for SELV circuits.

This manual is an integral part of the product, and must remain with the customer

i The detailed instructions and the technical documentation on our website contain detailed in-

Planning, installation and commissioning of the device is carried out using ETS version 5.7.7. or higher in the case of use as a backbone coupler, line coupler or amplifier or 6.1.1 in the case of use as a backbone coupler, line coupler, segment coupler or

The device can be updated with the STEINEL KNX Service App (additional software). The device is KNX Data Secure capable. KNX Data Secure offers protection against manipulation and can be configured in the ETS project. Use the device certificate attached to the device for commissioning. Remove the device certificate from the device and store it

1) KNX device connection terminal, subordinate

Programming LED, red

Programming button PROG. 10) KNX device connection terminal, higher-order

Power failure on higher-order

Ready for operation, higherorder and subordinate lines are supplied with voltage. Power failure on subordinate

Group address filter function is deactivated Physical address filter function is deactivated

Both filter functions are deac-

Telegram reception, higher-

order line Communication error, higherorder line

he display of errors has a higher priority.

Telegram reception, subordinate line Communication error, subordinate line

he display of errors has a higher priority.

Device functions as a backbone coupler or line coupler Device functions as a seqment coupler or line amplifier Device functions as a backbo ne coupler, line coupler or segment coupler: and the secure proxy is activated Pass IA or Pass GA button has been pressed

During restart, the status LEDs light up green for 0.5 seconds and then red in sequence from the top

Establishes a data link between two KNX lines/ segments/backbones and ensures electrical separation between these lines/segments/

Operation as a backbone coupler, line coupler om ETS 6.1.1 onwards) or amplifier (up to ETS 5.7.7)

Installation in small distribution board on a DIN rail according to IEC 60715

Observer the instructions in the technical documentation. The physical address must agree with the logical topology of the KNX system.

Backbone coupler (BK) (Figure 2): The physical address is the address of a backbone coupler X.0.0. Alternatively with or without filter function.

Line coupler (LK) (Figure 2): The physical address is the address of a line coupler X.Y.O. Alternatively with or without filter function.

Segment coupler (SK) (Figure 3): The physical address is the address of a normal KNX participant X.Y.Z (Z≠0). Division of a line (max. 256 participants) into independent line segments. Alternatively

Amplifier (LV) (Figure 3): The physical address is the address of a normal KNX participant X.Y.Z (Z±0). Division of a line (max. 256 participants) into independent line segments. Preparation and repetition of telegrams on a line, no filter function.

HL = main line, BL = backbone line, TLN = bus subscriber, **SV** = KNX voltage supply, **DR** = choke

Area-/Linecoupler ALC100 KNX-S

Sicherheitshinweise

DE

Um mögliche Schäden zu vermeiden, lesen und befolgen Šie folgende Hinweise Montage und Anschluss elektrischer

Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte

erfolgen. Gefahr durch elektrischen Schlag. Bei Installation und Leitungsverlegung die für SELV-Stromkreise geltenden Vorschriften und Normen einhalten. Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes und muss bei der Kundschaft verbleiben.

Detaillierte Informationen enthält die ausführlii che Anleitung und die Technische Dokumentation auf unserer Internet-Seite.

Systeminformationen

Planung, Installation und Inbetriebnahme des Gerätes erfolgen mit Hilfe der ETS ab Version 5.7.7 bei Nutzung als Bereichskoppler, Linienkoppler oder Verstärker oder 6.1.1 bei Nutzung als Bereichskoppler, Linienkoppler, Segmentkoppler oder Secu re Proxy.

Das Gerät ist updatefähig mit der STEINEL KNX Service App (Zusatzsoftware). Das Gerät ist KNX Data Secure fähig. KNX Data Secure schützt vor Manipulation und kann im ETS-Projekt konfiguriert werden. Zur Inbetriebnahme das auf dem Gerät angebrachte Gerätezertifikat nutzen. Gerätezertifikat vom Gerät entfernen und sicher aufzubewahren.

(1) KNX Anschlussklemme untergeordnete Linie

Geräteaufbau

Die Anzeige

 (2) Status-LED RL (3) Status-LED MA (4) Status-LED SL (5) Status-LED MC (6) Taste Pass IA (7) Taste Pass GA (8) Programmier-L (9) Programmierta (10) KNX Anschluss 	JN NN IB DDE ED, rot ste PROG. sklemme übergeordnete Linie			
Funktion Status-LED RUN				
Aus Leuchtet grün Leuchtet rot Leuchtet orange	Spannungsausfall auf überge- ordneter Linie Betriebsbereit, über- und un- tergeordnete Linie werden mit Spannung versorgt. Spannungsausfall auf unter- geordneter Linie. Filterfunktion Gruppenadresse ist deaktiviert			
Blinkt orange (ca. 1 Hz) Blinkt schnell oran- ge (ca. 4 Hz)	Filterfunktion physikalische Adresse ist deaktiviert Beide Filterfunktionen sind deaktiviert			
Funktion Status-LED MAIN				
Leuchtet 6 ms orange Leuchtet 6 ms / 100 ms rot	Telegrammempfang Überge- ordnete Linie Kommunikationsfehler Über- geordnete Linie			

von Fehlern hat die höhere Priorität.		
ms /	Kommunikationsfehler Über- geordnete Linie	
	ordnete Linie	

-unktion	Status-LED	SUB
----------	------------	-----

Leuchtet 6 ms orange Leuchtet 6 ms /	Telegrammempfang Unterge- ordnete Linie Kommunikationsfehler Unter-		
100 ms rot	geordnete Linie		
Die Anzeige von Fehlern hat die höhere Priorität.			
Funktion Status-LED MODE			
Aus	Gerät arbeitet als Bereichs- oder Linienkoppler		
Leuchtet grün	Gerät arbeitet als Segment- koppler oder Linienverstärker		
Leuchtet orange	Gerät arbeitet als Bereichs-, Linien- oder Segmentkoppler		

und Secure Proxy ist aktiviert

Leuchtet 100 ms rot Taste Pass IA oder Pass GA wurden betätigt

Selbsttest der Status-LED

Die Status-LED leuchten beim Neustart der Reihe nach von oben nach unten jeweils für 0,5 Sekunden grün und anschließend rot

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Verbindet datentechnisch zwei KNX Linien / Segmente / Bereiche miteinander und gewährleistet eine galvanische Trennung zwischen diesen Linien / Segmenten / Bereichen
- Betrieb als Bereichskoppler, Linienkoppler oder Segmentkoppler (ab ETS 6.1.1) oder Verstärker (bis ETS 5.7.7)
- Einbau in Kleinverteiler auf Hutschiene nach IEC 60715

Einsatzbereich

Angaben in der technischen Dokumentation beachten. Physikalische Adresse muss mit der logischen Topologie der KNX Anlage übereinstimmen. Bereichskoppler BK (Bild 2): Die physikalische Adresse ist die eines Bereichskopplers X.0.0. Wahl-

weise mit oder ohne Filterfunktion. Linienkoppler LK (Bild 2): Die physikalische Adresse ist die eines Linienkopplers X.Y.0. Wahlweise

mit oder ohne Filterfunktion. Segmentkoppler SK (Bild 3): Die physikalische

Adresse ist die eines normalen KNX Teilnehmers X.Y.Z (Z≠0). Unterteilung einer Linie (max. 256 Teilnehmer) in unabhängige Liniensegmente. Wahlweise mit oder ohne Filterfunktion.

Verstärker LV (Bild 3): Die physikalische Adresse ist die eines normalen KNX Teilnehmers X.Y.Z (Z≠0). Unterteilung einer Linie (max. 256 Teilnehmer) in unabhängige Liniensegmente. Aufbereitung und Wiederholung von Telegrammen auf einer Linie, keine Filterfunktion.

HL = Hauptline, BL = Bereichslinie, TLN = Busteilnehmer, **ŚV** = KNX Spannungsversorgung, **DR** = Drossel

Bedienuna

- Filterfunktionen deaktivieren, aktivieren
- Für Physikalische Adresse Taste Pass IA, für Gruppenadresse Taste Pass GA drücken Status-LED MODE leuchtet kurz rot.

KNX



Area-/Linecoupler ALC100 KNX-S Art.-Nr. 085643

Bedienungsanleitung DE GB NL FR NO IT



STEINEL GmbH Dieselstraße 80-84 33442 Herzebrock-Clarholz Telefon +49 5245 448 0 www.steinel.de product@steinel.de

82408208 25.01.2024







DE

Status-LED RUN zeigt den Zustand der Filterfunktionen, (Bild 1)

Informationen für Elektrofachkräfte

GEFAHR!

- Elektrischer Schlag bei Berühren spannungsführender Te Elektrischer Schlag kann zum Tod führen. Spannungsführende Teile in der Einbauumgebung abdecken.
- Montage und elektrischer Anschluss

Secure-Betrieb

- Sichere Inbetriebnahme ist in der ETS aktivie-
- Gerätezertifikat vom Gerät entfernen und si-cher aufbewahren
- Gerätezertifikat eingeben oder einscannen und dem Proiekt hinzufügen. Empfehlung: Zum Scannen des QR-Codes eine hochauflösende Kamera verwenden
- Alle Passwörter dokumentieren und sicher aufbewahren

Gerät montieren und anschließen

- Leitungsführung und -abstand beachten Gerät auf Hutschiene montieren
- Busleitungen mit KNX Anschlussklemmer
- (Bild 1) polungsrichtig anschließen.
- Übergeordnete Linie an der unteren Anschlussklemme (10) anschließen. Über diesen Anschluss wird das Gerät versorgt. Untergeordnete Linie an der oberen An-
- schlussklemme (1) anschließen.
- Zum Schutz vor gefährlichen Spannungen Abdeckkappen auf die KNX Anschlüsse aufstecken.
- i Die untergeordnete Linie benötigt eine separate Spannungsversorgung

Inbetriebnahme

Physikalische Adresse und Applikationsprogramm mit ETS programmierer

- Busspannung einschalten Programmiertaste PROG. (9) drücken.
- Die Programmier-LED (8) leuchtet. Physikalische Adresse programmieren.
- Applikationsprogramm und Filtertabelle programmieren

Safe-State-Mode aktivieren

- Der Safe-State-Mode stoppt die Ausführung des geladenen Applikationsprogramms.
- i Lediglich die Systemsoftware des Geräts arbeitet noch. ETS-Diagnosefunktionen und das Programmieren des Geräts sind möglich. Es werden keine Telegramme weitergeleitet
- Busspannung ausschalten oder KNX Anschlussklemme (10) der übergeordneten Linie abziehen
- Nach ca. 15 s Programmiertaste drücken und
- Busspannung einschalten oder KNX Anschlussklemme aufstecken. Die Programmier taste erst dann loslassen, wenn die Programmier-LED langsam blinkt Der Safe-State-Mode ist aktiviert.
- Durch erneutes kurzes Drücken der Programmier-Taste kann der Programmier-Modus auch im Safe-State-Mode ein- und ausgeschaltet werden. Die Programmier-LED beendet bei aktivem Programmiermodus das Blinken.

Safe-State-Mode deaktivieren

Busspannung für ca. 15 s ausschalten oder mit der ETS einen Neustart auslösen.

Master-Reset

Der Master-Reset setzt das Gerät in die Grundeinstellungen zurück (physikalische Adresse 15.15.0, Firmware bleibt erhalten). Das Gerät muss anschließend mit der ETS neu in Betrieb genommer werden

Bei Secure-Betrieb: Ein Master-Reset deaktiviert die Gerätesicherheit. Das Gerät kann mit dem Gerätezertifikat anschließend erneut in Betrieb genommen werder

Master-Reset durchführen

- Voraussetzung: Der Safe-State-Mode ist aktiviert. Programmiertaste drücken und für > 5 s hal-
- Die Programmier-LED blinkt schnell. Proc
- niertaste loslas Das Gerät führt einen Master-Reset durch, startet neu und ist nach ca. 5 s wieder betriebsbereit.

Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Mit der STEINEL KNX Service App kann das Gerät auf Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. Diese Funktion nutzt die im Gerät enthaltene Firmware, die zum Zeitpunkt der Auslieferung aktiv war (Aus-lieferungszustand). Durch das Zurücksetzen auf Werkseinstellungen verliert das Gerät die physikalische Adresse und Konfiguration.

Technische Daten

Umgebungstemperatur Lager-/ Transporttempera- tur	-5 +45 °C -25 +70 °C
Schutzklasse	111
Gewicht	90 g
Einbaubreite	18 mm / 1 TĔ
KNX Medium	TP256
Inbetriebnahme-Modus	S-Mode
Nennspannung KNX	DC 21 32 V SELV
Stromaufnahme KNX	
übergeordnete Linie	9 mA
untergeordnete Linie	5 mA
Anschlussart KNX	Anschlussklemme

Press the Pass IA button for the physical address and the Pass GA button for the group

address The status LED **MODE** briefly lights up red. The status LED $\ensuremath{\textbf{RUN}}$ displays the state of the filter functions, (Figure 1)

Information for electrically skilled persons

DANGER! Electric shock when live parts are touched. Electric shocks can be fatal. Cover up live parts in the installation environment

Mounting and electrical connection

Secure operation

GB

<u>/</u>!

- Secure commissioning in the ETS is activated. Remove the device certificate from the device
- and store it securely Enter or scan the device certificate and add it to the project. Recommendation: Use a high
- resolution camera to scan the QR code.
- Document all passwords and keep them safe.

Mounting and connecting the device

- Observe cable routing and spacing Mount device on DIN rail
- Connect bus lines to KNX device connection terminals (Figure 1) observing the correct pola-
- ritv. Connect the higher-order line to the lower device connection terminal (10). Power is supplied to the device via this terminal
- Connect the subordinate line to the upper device connection terminal (1).
- Attach the cover caps to the KNX connections as protection against hazardous voltages.
- The subordinate line requires a separate power supply

Commissioning

Programming the physical address and application programme with ETS

- Switch on the bus voltage.
- Press the programming button (9) **PROG.** The programming LED (8) lights up.
- Programming the physical address. Program the application programme and filter

Activating safe-state mode

The safe-state mode stops the execution of the loaded application program.

- Only the system software of the device is still functional. ETS diagnosis functions and programming of the device are possible. No telegrams are transmitted
- Switch off the bus voltage or remove the KNX device connection terminal (10) of the higherorder line.
- Press and hold down the programming button for approx. 15 seconds.
- Switch on the bus voltage or attach the KNX device connection terminal. Release the programming button only after the programming LED starts flashing slowly
- The safe-state mode is activated.
- By briefly pressing the programming button again, the programming mode can also be switched on and off in the safe-state mode. If the programming mode is active, the program-ming LED stops flashing.

Deactivating safe-state mode

Switch off the bus voltage for approx. 15 seconds or trigger a restart via the ETS

Master reset

The master reset restores the basic device settings (physical address 15.15.0, firmware remains in place). The device must then be recommissioned with the ETS

In secure operation: A master reset deactivates device security. The device can then be recommissioned with the device certificate

Performing a master reset

- Precondition: The safe-state mode is activated. Press and hold down the programming button
- for > 5 sThe programming LED flashes quickly.
- Release the programming button
 - orme a master reset The device i and is ready for operation again after approx. 5

Restoring the device to factory settings

The device can be reset to factory settings with the STEINEL KNX Service App . This function uses the firmware contained in the device that was active at the time of delivery (delivered state). Restoring the factory settings causes the device to lose its physical address and configuration.

-

	Technical data	
	Ambient temperature	-5 +45°C
	Storage/transport tempera-	-25 +70°C
5 °C	ture	
O°C	Protection class	
	Weight	90 g
111	Installation width	18 mm / 1 HP
90 g	KNX medium	TP256
ΤĔ	Commissioning mode	S mode
256	Rated voltage KNX	DC 21 32 V SELV
ode	Current consumption, KNX	
ELV	Higher-order line	9 mA
	Subordinate line	5 mA
mA mA	Connection mode KNX	Device connection ter- minal

Informatie voor elektrotechnici

GEVAAR!

NL



Montage en elektrische aansluiting

Spanningvoerende delen in de nabijheid van de inbouwlocatie afdekken.

FR

spécialisés

Mode Secure

DANGER!

server précieusement.

cieusement.

câbles

Monter et raccorder l'appareil

supérieure (1).

séparée

Mise en service

Activer la tension du bus.

cation avec ETS

trage

cation chargés

transmis

tion et le maintenir enfoncé

Désactiver le mode Safe State

Master Reset

ficat de périphérique.

d'usine

port

Poids

-5 ... +45 °C

-25 ... +70 °C

18 mm / 1 TĚ

Aansluitklem

DC 21 ... 32 V SELV

111

90 g

TP256

9 mA

5 mA

S-modus

Température ambiante

Classe de protection

Largeur d'intégration

Mode de mise en service

Ligne supérieure

Ligne inférieure

Type de raccordement KNX

Tension nominale KNX

Courant absorbé KNX

Dispositif KNX

Température de stockage/trans-

Procéder au Master Reset

enfoncé pendant > 5 s.

Activer le mode Safe State

i

i

pièces conductrices

Secure-bedriif

- Veilige inbedrijfname in de ETS activeren.
- Apparaatcertificaat van het apparaat verwijderen en op een veilige plaats bewaren. Apparaatcertificaat invoeren of scannen en toe-
- voegen aan het project. Aanbeveling: voor het scannen van de QR-code een camera met hoge
- resolutie gebruiken. Alle wachtwoorden documenteren en op een veilige plaats bewaren
- Apparaat monteren en aansluiten

Busleidingen met KNX-aansluitklemmen

(Afbeelding 1) met de polen in de juiste richting

Bovengeschikte lijn op de onderste aansluitklem

Ondergeschikte lijn op de bovenste aansluitklem

Ter bescherming tegen gevaarlijke spanningen de

De ondergeschikte lijn heeft een afzonderlijke voe-

afdekkappen op de KNX-aansluitingen steken.

Fysiek adres en toepassingsprogramma met ETS pro-

Applicatieprogramma en filtertabel programmeren

De Safe-State-modus stopt de uitvoering van het gela-

i Alleen de systeemsoftware van het apparaat werkt

nog. ETS-diagnosefuncties en ook het program-

meren van het apparaat zijn mogelijk. Er worden

Busspanning uitschakelen of KNX-aansluitklem

Na ca. 15 s programmeerknop indrukken en inge-

Busspanning inschakelen of KNX-aansluitklem

aanbrengen. De programmeerknop pas loslaten wanneer de programmeer-LED langzaam knip-

Door opnieuw kort indrukken van de program-

meerknop kan de programmeermodus ook in de

Safe-State-modus in- en uitgeschakeld worden.

De programmeer-LED beëindigt bij actieve pro-

Busspanning gedurende ca. 15 s uitschakelen of

De master-reset herstelt de basisinstellingen van het

apparaat (fysiek adres 15.15.0, firmware blijft behou-

Bij Secure-modus: een master-reset deactiveert de be-

tend met het apparaatcertificaat opnieuw in bedrijf wor-

Programmeerknop indrukken en > 5 s ingedrukt

Het apparaat voert een master-reset uit, start

opnieuw en is na ca. 5 s weer bedriifsklaar

Met de STEINEL KNX Service App kan het apparaat

die op het moment van aflevering actief was (afleve-

functie gebruikt de in het apparaat aanwezige firmware,

ringstoestand) Door de reset naar de fabrieksinstellin-

gen verliest het apparaat zijn fysieke adres en configu-

veiliging van het apparaat. Het apparaat kan aanslui-

Voorwaarde: de Safe-State-modus is geactiveerd.

De programmeer-LED knippert snel.

Apparaat naar fabrieksinstellingen resetten

den). Het apparaat moet vervolgens met de ETS

De Safe-State-modus is geactiveerd.

grammeermodus het knipperen

met de ETS een herstart activerer

Safe-State-modus deactiveren

opnieuw in bedrijf worden genomen.

Programmeerknop loslaten

Technische gegevens

Opslag-/transporttemperatuur

Omgevingstemperatuur

Beschermingsklasse

Inbedriifnamemodus

Nominale spanning KNX

Opgenomen stroom KNX

Soort aansluiting KNX

Bovengeschikte lijn

Ondergeschikte lijn

Gewicht

Inbouwbreedte

KNX medium

Master-reset

den genomer

Master-reset uitvoeren

houden

(10) van de bovengeschikte lijn verwijderen.

Programmeerknop PROG. (9) indrukken.

De programmeer-LED (8) brandt.

geen telegrammen doorgegeven

Fysiek adres programmeren.

Safe-State-modus activered

den applicatieprogramma

drukt houder

(10) aansluiten. Via deze aansluiting wordt het ap-

Kabelverloop en -afstand in de gaten houden Apparaat op DIN-rail monteren.

paraat van stroom voorzien

aansluiten

(1) aansluiten

Inbedrijfname

arammeren

dingsspanning nodig.

Busspanning inschakelen

Informations destinées aux électriciens

Risque de choc électrique au contact des

Un choc électrique peut entraîner la mort.

Les pièces avoisinantes sous tension doivent être recouvertes.

Montage et raccordement électrique

 La mise en service sûre est activée dans l'ETS. Retirer le certificat de périphérique de l'appareil et le con-

- Saisir ou scanner le certificat de périphérique et l'ajouter au projet. Recommandation : Utiliser un appareil haute ré-
- solution pour scanner le QR code. Documenter tous les mots de passe et les conserver pré-
- Respecter le guidage de câble et la distance entre les
 - Monter l'appareil sur le profilé chapeau DIN. Raccorder les câbles de bus avec les bornes de raccorde ment KNX (Figure 1) en respectant la polarité.
 - Raccorder la ligne supérieure à la borne de raccordement inférieure (10). Ce raccord alimente l'appareil. Raccorder la ligne inférieure à la borne de raccordement
 - Pour se protéger des tensions dangereuses, placer des capuchons sur les raccordements KNX.
 - La ligne subordonnée nécessite une tension d'alimentation

Programmation de l'adresse physique et du programme d'appli-

- Appuyer sur le bouton de programmation PROG. (9).
- La LED de programmation (8) s'allume. Programmer l'adresse physique
- Programmer le programme d'application et la table de fil-
- Le mode Safe State arrête l'exécution des programmes d'appli-
- Seul le logiciel système de l'appareil fonctionne encore. Les fonctions de diagnostic ETS ainsi que la programmation de l'appareil sont possibles. Aucun télégramme n'est
- Couper la tension du bus ou retirer la borne de raccordement KNX (10) de la ligne supérieure
- Au bout d'env. 15 s, appuyer sur le bouton de programma-Activer la tension du bus ou brancher la borne de raccordement KNX. Ne relâcher le bouton de programmation que lorsque la LED de programmation clignote lentement.
- Le mode Safe State est activé Après une nouvelle pression brève du bouton de programmation, le mode de programmation peut également être activé et désactivé comme d'habitude en mode Safe State La LED de programmation s'arrête de clignoter lorsque le mode de programmation est activé.
- Couper la tension du bus pendant environ 15 s ou déclencher un redémarrage avec l'ETS.
- Le mode Master Reset réinitialise l'appareil aux réglages de base (adresse physique 15.15.0, logiciel propriétaire conservé). L'appareil doit ensuite être remis en service avec l'ETS.
- En mode Secure : un Master Reset désactive la sécurité de l'appareil. L'appareil peut ensuite être remis en service avec le certi-
- Condition préalable : le mode Safe State est activé. Appuyer sur le bouton de programmation et le maintenir
 - La LED de programmation clignote rapidement.
 - Relâcher le bouton de programmation. L'appareil exécute un Master Reset, redémarre puis est de nouveau opérationnel après 5 s.

Réinitialiser l'appareil sur les réglages d'usine

L'appareil peut être réinitialisé sur les réglages d'usine à l'aide de STEINEL KNX Service App . Cette fonction utilise le logiciel propriétaire contenu dans l'appareil, qui était activé au moment de la livraison (état de livraison). L'appareil perd l'adresse physique et sa configuration lors de la réinitialisation sur les réglages

Caractéristiques techniques

-5 +45 °C -25 +70 °C
III 90 g 18 mm / 1 TE TP256 Mode S DC 21 32 V TBTS
9 mA 5 mA Borne de raccordement

Informasjon for autoriserte elektrikere

FARE!

NO

Berøring av spenningsførende deler gir elektrisk støt Elektrisk støt kan medføre død. Dekk til spenningsførende deler i monteringsområdet.

Montering og elektrisk tilkobling

- Secure-drift
- Sikker igangsetting er aktivert i ETS. Fjern apparatsertifikatet fra apparatet, og oppbevar det sikkert
- Legg eller skann inn apparatsertifikatet og legg det til prosjektet. Anbefaling: Bruk et høyopplø-selig kamera til å skanne QR-koden.
- Dokumenter alle passord og oppbevar dem på et trygt sted.

Montere og koble til apparatet

- Vær oppmerksom på ledningsføring og -avstand
- Monter apparatet på DIN-skinnen.
- Koble busslinjene til KNX-tilkoblingsklemmene (Bilde 1) med riktig polaritet
- Koble den overordnede ledningen til den nedre tilkoblingsklemmen (10). Apparatet forsynes via denne tilkoblingen
- Koble den underordnede ledningen til den øvre tilkoblingsklemmen (1).
- For å beskytte mot farlige spenninger må du sette deksler på KNX-tilkoblingene.
- Den underordnede linjen krever en separat spenningsforsyning.

Igangsetting

- Programmer fysikalsk adresse og applikasjonsprogrammet med ETS
- Slå på busspenningen Trykk på programmeringstasten PROG. (9).
- Programmerings-LED-en (8) lyser.
- Programmer fysisk adresse. Programmer applikasjonsprogrammet og filter-

Aktivere Safe-State-modus

Safe-State-modusen stopper utførelsen av det lastede applikasjonsprogrammet.

- Bare systemprogramvaren til apparatet fortseti ter å fungere. ETS-diagnosefunksjoner og programmering av apparatet er mulig. Ingen tele grammer videresendes
- Slå av strømforsyningen eller koble fra KNX-til-koblingsklemmen (10) på den overordnede lin-
- Trykk på programmeringstasten etter ca. 15 s, . og hold den.
- Slå på busspenningen eller sett på KNX-tilkoblingsklemmen. Ikke slipp programmeringstas-ten før programmerings-LED-en begynner å blinke sakte

Safe-State-modus er aktivert.

Ved å trykke på programmeringstasten en gang til kan programmeringsmodus slås på og av også i Safe State Mode. Programmerings-LED vil avslutte blinkingen ved aktiv programmerinasmodus.

Deaktivere Safe-State-modus

Slå av busspenningen i ca. 15 s eller utløs en omstart med ETS

Master-omstart

Master-omstart tilbakestiller apparatet til grunninnstillingene (fysisk adresse 15.15.0, fastvaren blir værende). Apparatet må deretter igangsettes på nvtt med ETS

Ved Secure-drift: En Master-omstart deaktiverer apparatsikkerheten. Apparatet kan deretter med apparatsertifikatet igangsettes på nytt.

Utføre Master-omstart

- Forutsetning: Safe-State-modus er aktivert. Trykk på programmeringstasten, og hold den > 5 s.
- Programmerings-LED-en blinker raskt.
- Slipp programmeringstasten Apparatet foretar en Master-omstart, startes på ny og er klar for drift igjen etter ca. 5 s.

Tilbakestille apparatet på fabrikkinnstillingene

Med STEINEL KNX Service App kan apparatet tilbakestilles til fabrikkinnstillinger. Denne funksjoner bruker fastvaren i apparatet som var aktiv ved lev ring (leveringstilstand). Ved å tilbakestille apparatet til fabrikkinnstillingené, mister apparatet den fysiske adressen og konfigurasjonen.

Tekniske data

I ENHISKE UALA	
Omgivelsestemperatur Lagrings-/transporttempe-	-5 +45 °C -25 +70 °C
Beskyttelsesklasse	
Vekt	90 g
Monteringsbredde	18 mm / 1 TĔ
KNX-medium	TP256
Igangsettingsmodus	S-modus
Nominell spenning KNX	DC 21 32 V SELV
Strømopptak KNX	
Overordnet linje	9 mA
Underordnet linje	5 mA
Tilkoblingstype KNX	Tilkoblingsklemme

Informazioni per elettrotecnici

T



- Scossa elettrica in caso di contatto con componenti sotto tensione La scossa elettrica può provocare il deces-
- Coprire i componenti sotto tensione ubicati nelle vicinanze del montaggio.

Montaggio e collegamento elettrico

Funzionamento sicuro

- Una messa in funzione sicura è attivata nell'ETS.
- Il certificato deve essere rimosso dall'apparecchio e conservato in modo sicuro.
- Inserire o scansionare il certificato dell'apparecchio e aggiungerlo al progetto. Suggerimento: per la scansione de codice QR si raccomanda di utilizzare una telecamera ad alta risoluzione
- Documentare tutte le password e tenerle al sicuro.
- Montaggio e collegamento dell'apparecchio
- Prestare attenzione al cablaggio e alla distanza dai cavi Montare l'apparecchio su guida.
- Collegare i cavi bus con morsetti di collegamento KNX (Figura 1) con la polarità corretta.
- Collegare la linea superiore al morsetto di connessione inferiore (10). Questo collegamento consente di alimentare l'apparecchio.
- Collegare la linea inferiore al morsetto di collegamento superiore (1).
- Per la protezione da tensioni pericolose, applicare dei tappi di copertura sui collegamenti KNX.
- i La linea inferiore necessita di una tensione d'alimentazione supplementare

Messa in funzione

telegrammi

grammazione

zione è attiva.

vio con l'ETS.

Esecuzione del Master rese

zione.

configurazione

Dati tecnici

trasporto

Mezzo KNX

Peso

Temperatura ambiente

Classe di protezione

Larghezza d'installazione

Tensione nominale KNX

Corrente assorbita KNX

Linea superiore

Linea inferiore

Tipo di connessione KNX

Modalità di messa in funzione

Temperatura di stoccaggio / di

Master reset

- Programmazione dell'indirizzo fisico e del programma applicativo con ETS
- Azionare la tensione bus.
- Premere il tasto di programmazione PROG. (9).

gamento KNX (10) della linea superiore.

La modalità Safe State è attiva.

Disattivazione della modalità Safe State

deve poi essere rimesso in funzione con l'ETS

Presupposto: la modalità Safe State è attivata.

Rilasciare il tasto di programmazione

vamente pronto all'esercizio dopo ca. 5 s.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica dell'apparecchio

Con STEINEL KNX Service App l'apparecchio può essere ripris-

firmware contenuto nell'apparecchio attivo al momento della con-

segna (stato di consegna). Quando si ripristinano le impostazioni

-5 ... +45 °C

-25 ... +70 °C

18 mm / 1 TĔ

DC 21 ... 32 V SELV

Morsetto di collegamento

111

90 a

TP256

9 mA

5 mA

S-Mode

tinato alle impostazioni di fabbrica. Questa funzione utilizza il

di fabbrica, l'apparecchio perde il suo indirizzo fisico e la sua

- II LED di programmazione (8) s'illumina.
- Programmare l'indirizzo fisico.
- Programmare il programma applicativo e la tabella dei filtri. Attivazione della modalità Safe State

La modalità Safe State arresta l'esecuzione del programma applicativo caricato. Solo il software di sistema dell'apparecchio è ancora fun-

zionante. Sono possibili le funzioni di diagnosi ETS e la

programmazione dell'apparecchio. Non vengono inoltrati

Disinserire la tensione bus o rimuovere il morsetto di colle-

Dopo ca. 15 s, premere e tenere premuto il tasto di pro-

Inserire la tensione bus o innestare il morsetto di collega-

quando il LED di programmazione lampeggia lentamente.

Premendo di nuovo il tasto di programmazione, è possibile

attivare e disattivare la modalità di programmazione, an-

smette di lampeggiare quando la modalità di programma-

Disattivare la tensione bus per ca. 15 s o eseguire un riav-

Il Master reset resetta l'apparecchio alle impostazioni di base (in-

dirizzo fisico 15.15.0, il firmware rimane invariato). L'apparecchio

Con modalità Secure: un Master reset disattiva la sicurezza

dell'apparecchio. L'apparecchio può quindi essere rimesso in funzione con il certificato dell'apparecchio.

Premere e tenere premuto per > 5 s il tasto di programma-

L'apparecchio esegue un Master reset, si riavvia ed è nuo-

Il LED di programmazione lampeggia velocemente.

che in modalità Safe State. Il LED di programmazione

mento KNX. Rilasciare il tasto di programmazione solo